



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

2021 – “Año del Bicentenario de la Universidad de Buenos Aires”

**PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO
DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19**

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado en Italiano

Eje: Campo de la Formación Disciplinar

Instancia curricular: Fonética y Fonología II

Cursada: anual

Carga horaria: 4 (cuatro)

Profesora: Gisela Vommaro

Año: 2021

Objetivos

Se espera que el alumno pueda:

- expresarse fonéticamente con corrección y fluidez, teniendo en cuenta el género discursivo y el contexto;
- consolidar el propio modelo de pronunciación optimizando las estructuras adquiridas y corrigiendo eventuales dificultades aún no superadas;
- controlar la propia pronunciación a través de estrategias de automonitoreo;
- mejorar la ortografía a partir de la percepción;
- reflexionar contrastivamente sobre la fonología del Italiano en comparación con el sistema de su LM, para poder identificar las posibles interferencias fonéticas;
- adquirir elementos para realizar un seguimiento de la pronunciación de los alumnos y corregir eventuales dificultades;
- diferenciar, identificar, comparar modelos marcados diatópicamente;
- relacionar los fenómenos fonosintácticos con la etimología de las palabras, conocimiento que será profundizado en Historia de la Lengua Italiana;
- elaborar trabajos de investigación y compartirlos con sus compañeros de curso.

Contenidos

Unidad 1. Italiano neutro

- ✓ Revisión de vocales y consonantes del italiano neutro. Transcripción fonémica.
- ✓ Entonación del neutro: “continuativa”, “conclusiva”, “suspensiva” y “explicativa”.
- ✓ Entonación, expresión y fluidez en los distintos géneros discursivos: la poesía, el discurso académico, la narración, el teatro, la noticia y la publicidad.

Bibliografía

- Pandolfi, M.E. (2021) *Pronuncia e consapevolezza. Dieci lezioni di Fonetica e Fonologia*. Buenos Aires: Fonética Italiana. Pp. 10-64.
- Material de cátedra.

Unidad 2: Ortografía y fenómenos de fonética sintáctica

- ✓ Pronunciación y grafía.
- ✓ Principales problemas ortográficos del italiano.
- ✓ Fenómenos fonológicos de asimilación, disimilación, cancelación, inserción, reducción, refuerzo, neutralización. Fenómenos suprasegmentales acentuales y tonales.

- ✓ Transcripción fonética.

Bibliografía

- Pandolfi, M.E. (2021) *Pronuncia e consapevolezza. Dieci lezioni di Fonetica e Fonologia*. Buenos Aires: Fonética Italiana. Pp. 81-86.
- Material de cátedra.

Unidad 3: Fonética contrastiva

- ✓ ¿Por qué una didáctica contrastiva de la fonética?
- ✓ Fonología del italiano y del español en la variante rioplatense.
- ✓ La interferencia fonética en el alumno hispano-hablante.

Bibliografía

- Pandolfi, M.E. (2021) *Pronuncia e consapevolezza. Dieci lezioni di Fonetica e Fonologia*. Buenos Aires: Fonética Italiana. Pp. 65-80.
- Material de cátedra.

Unidad 4: Variedades regionales

- ✓ Áreas de la Italia dialectal.
- ✓ Características fonéticas, morfológicas, lexicales.
- ✓ Dialecto, lengua y regionalismo.
- ✓ Pronunciaciones regionales: aceptabilidad y naturalidad.
- ✓ Modelos septentrionales, centrales, meridionales, insulares.

Bibliografía

- Pandolfi, M.E. (2021) *Pronuncia e consapevolezza. Dieci lezioni di Fonetica e Fonologia*. Buenos Aires: Fonética Italiana. Pp. 87-92.
- Material de cátedra.

Diccionario de consulta OBLIGATORIA

- Canepari, L. (2000) *Dizionario di pronuncia italiana*. Bologna: Zanichelli.
Se puede consultar en el siguiente link: <http://www.dipionline.it/dizionario/>

Bibliografía de consulta sugerida

- Canepari, L. (1999) *Manuale di Pronuncia Italiana*. Bologna: Zanichelli.
(versión pdf)
- Canepari, L. – Giovanelli, B. (2009) *La buona pronuncia*. Roma: Aracne.
(versión pdf)

- Nespor M (1993) “Fenomeni fonologici” en *Fonologia*. Bologna: Il Mulino. Pp. 73-102.
- Telmon, T. (1993) “Gli italiani regionali contemporanei” en Serianni L. Trifone P (ed.) *Storia della lingua italiana*. Torino: Einaudi. Vol. III, pp. 597-626.

Modalidad de trabajo:

- Reuniones semanales a través de la plataforma de Zoom, los días martes, de 13.30 a 16.00 hs.

Las clases virtuales tendrán un carácter teórico-práctico ya que se desarrollarán a través de exposiciones teóricas con presentaciones de power point preparadas ad hoc por parte del docente que serán enriquecidas con los aportes de las tareas y las lecturas realizadas por los estudiantes.

Se propondrán las siguientes actividades individuales y grupales: lectura en voz alta; escucha, repetición y grabación de modelos propuestos; producción espontánea; recitación de un fragmento memorizado; transcripciones fonémicas y fonéticas; actividades lúdicas; lectura de bibliografía; producción de trabajos de investigación; exposiciones orales; coevaluación y autoevaluación; resolución de formularios google.

- Los estudiantes tendrán encuentros -individuales o en pequeños grupos- previamente acordados con la docente para aclarar dudas y practicar los contenidos aprendidos.
- En la plataforma de Edmodo se compartirá el material de trabajo: lecturas, videos, fichas teóricas y prácticas, power point con lo visto en cada clase, trabajos prácticos.

Evaluación, aprobación y acreditación de las instancias curriculares

Las condiciones de evaluación y aprobación son las definidas en el *Plan excepcional de continuidad de la formación docente en el contexto de emergencia sanitaria del I.S.P. “Dr. Joaquín V. González”*.

Según establece la RESOL-2020-1482-GCABA-MEDGC en su Art 4° (...) *las inasistencias de los estudiantes no serán computadas para la regularidad de los mismos quedando justificadas de manera extraordinaria*. En función de este marco, queda establecido que las/os estudiantes que realizaron la inscripción en los

espacios curriculares conservan la condición de regularidad aunque no hayan participado de las actividades remotas.

1- Aprobación de la instancia curricular con Promoción:

Se requiere:

- un 75% de asistencia a las clases sincrónicas;
- la aprobación de todos los trabajos prácticos escritos y orales;
- la aprobación de cada uno de los tres parciales online con 6 (seis) o más puntos en cada uno. El primero y el segundo serán escritos; el tercero, solo oral. Cada parcial escrito tendrá su respectivo recuperatorio (resolución 290, 13-5-90). El tercer examen (oral), por ser una instancia de evaluación resultativa, no podrá ser recuperado.

Aquellos estudiantes que presenten problemas de conectividad para participar de las clases sincrónicas deberán ponerse en contacto con la docente vía mail al inicio de la cursada para realizar trabajos prácticos que les permitirán mantener la continuidad pedagógica.

2- Aprobación de la instancia curricular con Examen Final:

Se requiere:

- un 60% de asistencia a las clases sincrónicas;
- la aprobación de todos los trabajos prácticos escritos y orales;
- y la aprobación con 4 (cuatro) o 5 (cinco) puntos de cada uno de los tres parciales online. El primero y el segundo serán escritos; el tercero, solo oral. Cada parcial escrito tendrá su respectivo recuperatorio (resolución 290, 13-5-90). El tercer examen (oral), por ser una instancia de evaluación resultativa, no podrá ser recuperado.

Aquellos estudiantes que presenten problemas de conectividad para participar de las clases sincrónicas deberán ponerse en contacto con la docente vía mail al inicio de la cursada para realizar trabajos prácticos que les permitirán mantener la continuidad pedagógica.

En el examen final se interrogará a los estudiantes acerca de aquellos contenidos del programa cuya adquisición no hayan logrado demostrar durante la cursada.

3- Alumno libre

La misma se realizará bajo los criterios establecidos por el Régimen de Alumno libre.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'G' and 'V' intertwined, with a long horizontal stroke extending to the right.

Gisela Vommaro

Profesora y Licenciada en Letras - UBA